

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 92 (1994)

Heft: 1

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

évoluer sainement. Elle va être rassérénée, mieux comprise et mieux perçue. De se savoir écoutée va la mettre en confiance. Elle va accepter plus facilement de collaborer avec l'équipe infirmière et médicale, ne craignant plus le regard inquisiteur que l'on pouvait porter sur elle. Elle va se sentir reconnue à part entière. Elle va être en mesure de s'intégrer. Comme on a pu le constater le problème primordial était celui de la communica-

tion et de la compréhension. Celui-ci peut se résoudre par la découverte des différences culturelles.

En guise de conclusion, j'aimerais citer cet épigraphe d'André Malraux qui m'a accompagnée tout au long de mes recherches et de mon travail en maternité: «Juger c'est de toute façon ne pas comprendre, puisque si l'on comprenait, on ne pourrait plus juger». □

Conférence du Dr Michel Odent,

**le 17 janvier 1994 à 20h30,
au Centre théosophique
17, Rue Ferdinand-Hodler
Genève**

Kommission für Bildungsfragen im Gesundheitswesen (KBG)

Das Zentralkomitee des Schweizerischen Roten Kreuzes (ZK SRK) erlässt per 1.1.1994 das Reglement der «Kommission für Bildungsfragen im Gesundheitswesen (KBG)», die als beratende Kommission des ZK SRK im Sinne von Art. 35 der SRK-Statuten vom 22. November 1986

- sich als Fachorgan für Belange der Berufsbildung im Gesundheitswesen mit grundsätzlichen Fragen von gesamtschweizerischer Bedeutung befassen soll,
- einen Beitrag zur Meinungsbildung und Konsensbereitschaft unter den vertretenen Kreisen leisten soll.

Diese neue KBG wird höchstens 21 stimmberechtigte Mitglieder umfassen, die aus den Kreisen des Gesundheits- und des Erziehungswesens stammen:

- 3 Kantonsvertreter
- 3 SRK-Vertreter
- 3 Vertreter von Arbeitgebern (bzw. Arbeitgeber-Organisationen)
- 3 Vertreter von Schulen
- 3 Vertreter von Berufsverbänden
- 6 weitere Mitglieder

Ausserdem werden Mitglieder des Zentralkomitees und leitende Mitarbeiter des Bereichs Berufsbildung mit beratender Stimme mitwirken.

Im gleichen Reglement wird ein «Fachausschuss der Kaderschule» geschaffen, der den bisherigen Schulrat ersetzt. Diesem Fachausschuss werden Vertreter aus den Bereichen Spitalverwaltung, Leitung Pflegedienst, Schulen, Berufsverbände, kantonale Gesundheitsdirektionen, Ärzteschaft und Experten für Ausbildung oder Schulorganisation angehören.

Aufgabe des Fachausschusses Kaderschule wird es sein,

- als Fachorgan des SRK für weiterführende Ausbildungen zu agieren,
- die Kaderschule hinsichtlich des Angebots an Ausbildungsprogrammen zu beraten.

Zufolge der Bildung dieser neuen Kommission wird auch die bisherige Kommission für Berufsbildung (KfB) aufgelöst.

Schweizerisches Rotes Kreuz, Berufsbildung, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 387 71 11, Fax 031 311 04 68 □

Une nouvelle Commission pour la formation dans le domaine de la santé (CFS)

Le Comité central a mis en vigueur, au 1er janvier 1994, le règlement de la nouvelle Commission pour la formation dans le domaine de la santé (CFS), commission consultative au sens de l'article 35 des Statuts du 22 novembre 1986.

La CFS sera l'organe technique pour ce qui touche à la formation professionnelle dans le domaine de la santé; elle devra se pencher sur des questions de principe qui ont une importance nationale et contribuer en outre à former l'opinion et à rechercher le consensus parmi les milieux concernés.

La CFS se composera de 21 membres au maximum, issus des milieux de la santé et de l'éducatoin. Elle comprendra:

- 3 représentants des cantons»
- 3 représentants de la CRS
- 3 représentants des milieux employeurs
- 3 représentants des écoles
- 3 représentants des associations professionnelles
- 6 représentants d'organisations diverses.

En outre, le délégué à la formation professionnelle ainsi que certains proches collaborateurs y participeront avec voix consultative.

En vertu de ce même règlement, le Conseil d'Ecole est remplacé par la sous-commission des représentants de l'administration hospitalière, des directions de services de soins, des écoles, des associations professionnelles, des directions cantonales des affaires sanitaires, des milieux de la médecine et des experts dans le domaine de la formation et de l'organisation des écoles.

Cette sous-commission sera chargée en particulier

- de remplir la fonction d'organe technique pour les formations complémentaires
- de conseiller les écoles de cadres en matière d'offres de programmes de formation.

Suite à la création de cette nouvelle commission, la Commission de la formation professionnelle (CFP) est ainsi dissoute.

Croix-Rouge Suisse, Formation professionnelle, case postale, 3001 Berne, téléphone 031 387 71 11, fax 031 311 04 68 □

Pour la sauvegarde de la santé de la population cubaine

Créée en 1992 par des médecins suisses, l'association mediCuba s'est donnée pour but de contribuer au maintien des soins de base de la population cubaine mise à rude épreuve par l'effet conjugué du blocus des Etats-Unis et de la chute des pays de l'Est.

Si l'UNICEF a pu exprimer dernièrement ses louanges au système de Santé publique cubain, c'est certainement le fruit d'une politique qui est exactement à l'opposé de la logique du FMI appliquée dans le reste du continent sous la forme de «thérapie de choc» et qui réduit des couches de la population toujours plus importantes à la misère.

Nouveau projet de mediCuba

Du 5 au 11 sept 93 eut lieu à la Havane une rencontre internationale d'organisations non gouvernementales (ONG) en vue de la coordination de l'aide à Cuba. La délégation de mediCuba put à cette occasion planifier le nouveau projet «Hospital Dr. Salvador Allende» avec les responsables de l'hôpital.

Dépistage du cancer du sein

Spécialistes vaudois et genevois se sont unis pour une vaste campagne d'information et de dépistage auprès de l'ensemble de la population féminine de 50 à 70 ans (tranche d'âge où le dépistage est le plus sûr).

La campagne débute sous forme de test, dans les districts d'Aigle, d'Aubonne et de Morges.

Les organisateurs proposent un diagnostic précoce offert gratuitement aux femmes concernées dans l'hôpital de leur région. Un bilan du test sera effectué dans quatre ans. □

«Hospital Dr. Salvador Allende»

En coordination avec d'autres organisations d'aide ainsi qu'avec le ministère de la Santé, nous avons décidé, tenant compte de la situation critique de cet hôpital de lancer une campagne au niveau suisse.

L'hôpital «Dr. Salvador Allende» avec ses 1200 lits est un des plus grands de Cuba et a une importance particulière pour le pays, puisqu'il possède le plus important secteur en soins intensifs avec 66 lits. L'hôpital joue un rôle central dans les soins médicaux pour plus d'un million d'habitants.

Les besoins les plus urgents sont: un échocardiogramme, un appareil radiographique, un auto-analyseur et un certain nombre de médicaments. Nous avons évalué ce projet à 50'000 francs.

Que pouvez-vous faire?

Vous êtes invitées à devenir membre actif ou passif de notre association. Vos dons sont les bienvenus (PC ZH 80-51397-3).

Pour plus amples informations et contacts:

Ch. Jordi, Zurich, tél. 01 401 15 34

A. Gautier, Villars s. Glâne tél. 037 41 14 45 □

Communiqué de presse de la FSAS

Du point de vue de la politique professionnelle, il y a encore beaucoup à faire dans le domaine de la santé publique!

Lors de sa réunion du 23 septembre 1993 à Berne, consacrée aux questions de politique professionnelle et de formation, la Fédération Suisse des Associations professionnelles du domaine de la Santé FSAS a exigé pour ses membres des droits de regard et de participation active. La FSAS regroupe 14 associations professionnelles non médicales du domaine de la santé publique qui représentent plus de 40'000 membres. Le but de l'organisation faitière est une direction de marche commune et le rassemblement de toutes les forces présentes permettant d'éviter d'inutiles tergiversations sur le plan politique. A ce sujet, le président de la FSAS Marco Borsotti a souligné la nécessité de définir de nouvelles voies afin d'éliminer les lacunes de l'actuel système de reconnaissance professionnelle.

Les points les plus importants à débattre dans ce contexte sont – outre la question de la reconnaissance professionnelle – la promotion de la qualité ainsi que la discussion au sujet des Hautes Ecoles spécialisées. La FSAS se pro-

pose d'user de son influence pour obtenir une restructuration du droit professionnel dans le domaine de la santé publique. Comme l'a précisé Marco Borsotti, il s'agit de procéder à l'adaptation depuis longtemps nécessaire du système de formation des professions de la santé afin d'en éliminer les points faibles. Contrairement aux professions industrielles et commerciales qui disposent d'une reconnaissance fédérale par l'intermédiaire de l'OFIAMT, la réglementation des professions non médica-

«Pétition pour un vrai congé maternité»

Dans cette revue vous trouverez la pétition lancée par le comité genevois pour une véritable assurance maternité. Ce groupe représente la branche genevoise d'un mouvement, né en mai 1993 à Berne, sous le nom de «comité en gestation». Son but est de relancer le débat et d'apporter un soutien à l'élaboration d'un avant-projet de loi qui devrait être présenté par la conseillère fédérale Ruth Dreyfuss au printemps prochain. □

les du domaine de la santé publique relève de la compétence des cantons (directeurs cantonaux des affaires sanitaires), avec délégation à la Croix-Rouge suisse CRS. Or, comme l'a fait remarquer M. Borsotti, avec sa double fonction de responsable de la formation et d'employeur, la Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires assume un rôle facilement générateur de conflits qui est souvent aussi peu clair qu'insuffisamment transparent dans sa transposition dans la pratique. La solution proposée par le président de la FSAS prévoit la création d'une nouvelle instance de décision en matière de réglementation fonctionnant sur deux plans; le plan stratégicopolitique d'une part et le plan opératif d'autre part. Selon ce modèle, sur le plan politique, il devrait s'agir d'une instance assumant une responsabilité de direction clairement définie qui garantirait le droit de regard intégral des membres de la profession. Quant au plan opératif, il devrait assurer une organisation paritaire des structures de décision entre les personnes directement concernées, les instances politiques et les écoles. Malgré les structures actuellement fort peu flexibles dans le domaine de la santé publique, Marco Borsotti pense qu'avec un engagement persévérant de la part des personnes directement concernées, il sera possible d'atteindre le but d'un droit professionnel adapté aux besoins en la matière. Bien entendu, il faudra encore beaucoup de travail de persuasion du côté des décisionnaires politiques pour voir se réaliser la demande de la FSAS selon laquelle les membres de la profession doivent réellement pouvoir faire ce pour quoi ils ont été formés et porter la responsabilité qui leur incombe afin d'être en mesure de s'opposer à l'actuelle dominance des professions médicales universitaires. En bref: chacun est appelé à porter la responsabilité de ce pour quoi il a été formé.

D'avantage de mentalité d'entrepreneur souhaitée en matière de politique professionnelle

Dans son exposé, M. Zenger éminent spécialiste du droit professionnel, a attiré l'attention des membres sur les changements requis des notions de

valeurs qui n'ont pas encore eu lieu dans ce domaine. A son avis, désormais, une mentalité d'entrepreneur accrue s'impose, avec tous les avantages et les désavantages que cela implique, permettant l'obtention d'un mécanisme d'assurance de la qualité hautement efficace en faveur des patients eux-mêmes. Le droit professionnel, selon lui, ne doit pas être considéré comme une restriction indésirable, mais plutôt comme une garantie de l'existence des membres de la profession, les éléments les plus importants, dans ce contexte, étant l'assurance de la qualité et le contrôle de la rentabilité opérés en vue d'une optimisation du rapport coût/rendement. Si, comme l'a encore précisé M. Zenger, un droit professionnel moderne servant de garant de la survie n'a rien d'utopique, il faut toutefois, pour cela, que les associations professionnelles acceptent de jouer un rôle actif afin d'apporter plus de flexibilité dans l'actuel réseau presque inextricable du droit professionnel.

Contre le désordre fédéraliste dans le droit professionnel

Quant à Urs Weyermann, directeur du secrétariat de l'Association suisse des infirmières et infirmiers ASI, il s'est déclaré en faveur de l'élaboration de normes relatives à l'exercice de la profession, à intégrer dans la réglementation des professions. A son avis, il n'est plus possible de garantir la qualité des soins par le seul fait que la personne en question a obtenu un diplôme un jour, l'assurance de la qualité n'étant désormais plus pensable sans la garantie d'une formation continue permanente. M. Weyermann attache une importance toute particulière à la modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie dont s'occupe actuellement le Conseil national ainsi qu'à la modification des législations cantonales en matière de santé publique. Selon lui, le désordre fédéraliste qui règne actuellement dans le droit professionnel constitue un obstacle supplémentaire sur la voie vers une solution efficace étendue à l'ensemble de la Suisse. M. Weyermann préconise une influence accrue des associations professionnelles dans la mesure où celles-ci disposent des connaissances de base requises lorsqu'il est question de la situation juridique des professions. Il serait dès lors

souhaitable que les associations professionnelles ne s'occupent pas uniquement des questions en rapport avec la réglementation de la formation et du perfectionnement, mais qu'elles puis-

Information importante concernant la Convention Suisse avec les caisses-maladie

Suite à un retard dans la procédure de consultation et de ratification la nouvelle convention n'entrera certainement pas en vigueur avant le 1er avril 1994.

Le projet de Convention fut apprécié par la commission tarifaire du concordat comme étant correcte et calculée sur des critères économiques valables. Ces prestations s'appuient sur la loi de l'assurance maladie et accidents (LAMA).

Nous aurons aussi une nouvelle possibilité: pouvoir facturer séparément des prestations n'étant pas prises en charge par l'assurance de base. Ces prestations seront remboursées à bien plaisir par la Caisse-maladie ou payées par la cliente elle-même; malheureusement, les prestations des sages-femmes indépendantes agréées, pratiquant les accouchements en milieu hospitalier, ne pourront pas être réglées avec cette convention. Pour des raisons juridiques, un contrat devra être négocié avec chaque institution séparément (un modèle de contrat est à disposition au secrétariat central).

Il en va de même pour les accouchements en maison de naissance, par manque de réglementation juridique.

Nous nous efforçons bien sûr de trouver une solution acceptable pour toutes les personnes concernées.

Pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec la représentante de votre section, déléguée du groupe «projet convention».

Pour le Comité Central
Monika Müller □

sent participer activement aux décisions concernant l'admission et l'exercice de la profession.

Il ne faut jamais renoncer à prendre une décision

M. Kennel, président de la Croix-Rouge suisse, a précisé qu'il est venu pour écouter et pour apprendre deux qualités

aujourd'hui peu répandues compte tenu de la transformation en cours des valeurs. En ce qui concerne les décisions prises, il a en outre recommandé de les appuyer même si elles ne sont pas nécessairement du goût de tout le monde, en faisant preuve d'un maximum de tolérance.

Sempach, 23 septembre 1993 SVB-PREMM □

Wichtige Mitteilung betreffend gesamtschweizerischer Krankenkassenvertrag

Wegen Verzögerungen im Vernehmlassungs- und Genehmigungsverfahren im Konkordat Schweizerischer Krankenkassen kann mit der Inkraftsetzung des neuen Vertrages leider nicht vor dem 1. April 1994 gerechnet werden.

Der Vertragsentwurf wurde von der Tarifkommission des KSK als betriebswirtschaftlich fundiert und korrekt berechnet bezeichnet. Es werden darin Pflichtleistungen gemäss geltendem KUVG tariflich geregelt. Neu werden wir die Möglichkeit haben, Nicht-Pflichtleistungen der KK (freiwillig zahlbar durch KK oder durch betreute Frau) separat in Rechnung zu stellen.

Leider können die Leistungen der Beleghebammen für die Geburt im Spital nicht in diesem Vertrag geregelt werden; dafür muss aus rechtlichen Gründen mit den einzelnen Spitälern direkt ein Vertrag abgeschlossen werden. (Wir haben einen Mustervertrag, erhältlich im Zentralsekretariat.)

Es wird auch nicht möglich sein, Geburts-haus-Geburten nach diesem Vertrag abzurechnen, weil dazu momentan die rechtliche Grundlage fehlt. Wir sind jedoch bestrebt, eine für alle befriedigende Lösung zu finden.

Für nähere Informationen könnt Ihr Euch an die Vertreterinnen Eurer Sektion in der Projektgruppe Krankenkassen-Vertrag wenden.

Für den ZV
Monika Müller □

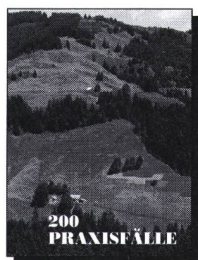
Aus dem ZV: Ressort Spitalhebammen

1. Die **gesamtschweizerische Lohnumfrage** der dipl. Hebamme ergab folgendes bescheidene Resultat: Von 180 angeschriebenen Spitälern erhielten wir 49 auswertbare Antworten, davon $\frac{3}{4}$ von kantonalen Spitälern, $\frac{1}{4}$ private!

Es scheint also, dass sich auch in unserem Fall die bekannte schweizerische Tugend bewahrheitet: Über Löhne spricht man nicht! Somit verzichten wir auf eine Auswertung, da die Hebammenlöhne aller kantonalen Spitälern im Januar 1993 von der Veska-Statistikzentrale erfasst wurden. Angaben darüber stehen uns mit freundlicher Erlaubnis des Veska zur Verfügung und sind in unserem Sekretariat erhältlich.

2. Die ausgearbeiteten **Raster zur Erstellung einer Stellenbeschreibung** für die dipl. Hebamme und die leitende Hebamme sind ab sofort im Sekretariat zu beziehen (franz. Übersetzung ab Jan. 1994 erhältlich).

Caroline Greuter / Katrin Wüthrich □



Jetzt wieder erhältlich:

200 PRAXISFÄLLE

von Otilia Grubenmann

Die bekannte Appenzeller Hebamme Otilia Grubenmann berichtet in

ihren beiden Büchern von ihren Erfahrungen aus über 50 Jahren Tätigkeit und 3000 Geburten.

Die tagebuchartig verfassten Bücher sind gleichsam ein Stück Geschichtsschreibung wie auch eine Sammlung wertvoller Ratschläge. Sehr interessant und unterhaltsam zu lesen.

Band I: Nachdruck, 635 Seiten, 18 Bilder Fr. 48.-
Band II: **NEU**, 527 Seiten, 18 Bilder Fr. 48.-

Erhältlich bei: Alpstein-Verlag, beim Bahnhof, 9057 Weissbad, Tel. 071 88 12 88, Fax 071 88 12 78



AQUA BIRTH POOLS

Postfach 313
CH-6403 Küssnacht a. Rigi

Telefon 041 81 66 12
Telefax 041 81 55 12

Wir vermieten und verkaufen Wasser-Gebär-Becken geeignet für Hausgeburten und Spital. Verlangen Sie unsere detaillierte Broschüre und Preisliste.

Sektionsnachrichten Nouvelles des sections



AARGAU

064/64 16 31

Neumitglied:

Schmid Johanna, Birmenstorf, Diplom 1970
St. Gallen

Die freischaffenden Hebammen treffen sich Montag, 17.1.1994 um 14.15 Uhr im «Goldige Öpfel» in Aarau.



BAS VALAIS

027/31 63 23

Nouveau membre:

Gaillard Liliane, Grimsuat, diplôme 1993
Genève



BEIDE BASEL

061/422 04 78

Treffen der freiberuflichen Hebammen 1994 jeweils im Pfarreizentrum Füllinsdorf

Montag: 07.02.94
Dienstag: 19.04.94
Mittwoch: 08.06.94
Donnerstag: 25.08.94
Montag: 24.10.94
Dienstag: 13.12.94



BERN

031/331 41 26

Neumitglied:

Schwarb Piroška, Langnau, Diplom 1980
Bern

Die freischaffenden Hebammen der Sektion Bern treffen sich am Dienstag, den 1. Februar 94 um 19 Uhr im Frauenspital.



Bitte liebe Kolleginnen, **vergessen Sie nicht ihre Statistikblätter** an Marie Theres Bütikofer, Zollhaus, 3205 Gümmenen, zu senden! Es ist wichtig, Zahlen unserer freiberuflichen Tätigkeit im Kanton, vorweisen zu können.

Für interessierte Mitglieder und solche, die es werden wollen.

Der Vorstand der Sektion Bern ermöglicht Ihnen an folgenden Daten an den Vorstandssitzungen teilzunehmen:

Montag 07.02.94
Montag 07.03.94
Beginn: jeweils punkt 17 Uhr
Dauer: 1-2 Stunden
Ort: Frauenspital Bern
(Hinweis bei der Loge)

Die Hauptversammlung wird am Donnerstag, 24.03.94 im Restaurant Beaulieu stattfinden.

Am Ende dieser Legislaturperiode demissioniert leider die Präsidentin unserer Sektion, Vreni Dreier. Auf Grund dieses Austritts suchen wir ebenso engagierte Hebammen, die sich als Präsidentin und /oder als Vorstandsmitglied zur Wahl stellen würden. Interessiert? Melden Sie sich bei Frau Dreier, Telefon 031 331 41 26

Barbara Klopfenstein, Sekretärin

OSTSCHWEIZ

071/35 69 35

Neumitglieder:

Al Josepha, Davos, Diplom 1972 Amsterdam NL
Bispinghoff Elke, Kreuzlingen, Diplom 1989 Paderborn BRD
Nolfi Betsy, Gais, Diplom 1973 Wuppertal BRD
Willi Regula, Wangs, Diplom 1976 Luzern

Hebammenstamm

Dienstag, 25. Januar 1994 um 18 Uhr in der Hebammenschule St. Gallen.
Video: sanfte Neonatologie

Hauptversammlung 1994

Dienstag, 29. März 1994 in Chur
* Fortbildung: 10 - 12 Uhr



Frau Daria Lepori spricht über ihre Arbeit: Gestaltung der Gebärräume, gestern, heute, morgen

Kosten für Nichtmitglieder: Fr. 20.-

fakultativ: Mittagessen Fr. 20.-

*(Bündner Spezialität)

* **Hauptversammlung:** 13.30 - 16.30 Uhr
Anmeldung für Fortbildung und Mittagessen an: Ursula Schlittler, Tittwiesenstr. 40, 7000 Chur oder Agnes Berdnik, Cuzenstr. 16, 9016 St. Gallen.

Aktivgruppe Bündner Hebammen

Wir laden alle Bündner Hebammen ganz herzlich zu unserem nächsten Treffen ein. Es findet statt am:

Mittwoch den 19. Januar 1994 um 14 Uhr im Frauenspital Fontana, 6. Stock

Hauptthema: Ambulantes Wochenbett
P.S. Kinderhütdienst vorhanden!



SOLOTHURN

065/35 17 11

Neumitglied:

Führer Saskia, Lohn, Diplom 1993 Bern

VAUD-NEUCHÂTEL

021/903 24 27

Nouveaux membres:

Bourezak Brigitte, Payerne, diplôme 1992 Lausanne
Esques M. Jacqueline, Genève, diplôme 1980 Lancaster GB



ZENTRAL-SCHWEIZ

041/66 87 42

Spitalhebammen - wo seid ihr eigentlich?

Seid Ihr nicht bereit, sechsmal im Jahr zusammenzusitzen um Eure Probleme anzugehen und zu besprechen? - Findet Ihr die Situation von uns Spitalhebammen, wie sie ist, richtig?
- Ihr scheint ja wunschlos glücklich zu sein oder wartet Ihr, bis Euch geholfen wird?

Ist es Euch egal, wenn Hebammen-Stellen abgebaut werden, Eure Kompetenzen von Ärzten/Innen beschnitten werden, Arbeitsbereiche wie Stillberatung, Geburtsvorberei-



tung, Rückbildungsturnen usw. von anderen Personen übernommen werden, Euer Beruf der Öffentlichkeit nicht mehr bekannt ist?

Wieso ist es so schwierig zusammen an einem Tisch sitzen um diese Probleme zu besprechen und zu lösen?

Wir **können** unseren Arbeitsbereich ausbauen und neue Stellen für uns Hebammen zu schaffen.

Wir **können** auf unsere Rechte beharren und mit den Ärzten/Innen über unseren Kompetenzbereich verhandeln.

Wir **können** mitreden, wenn für uns Pflichtenhefte ausgearbeitet werden.

Wir **können** unseren Beruf in der Öffentlichkeit mehr bekannt machen um das Vertrauen von werdenden Eltern zu gewinnen.

Und die Fortbildungen: Interessieren die Euch nicht? – Wir würden gerne erfahren, wo und wie Ihr Euer Wissen erweitern möchtet!

Also liebe Kolleginnen, schreitet zur Aktivität!

Wir können nicht der Dinge warten, die auf uns zukommen ohne selber etwas zu unternehmen. Zusammenarbeiten macht mehr Spass und braucht weniger Energie!

Fünf Spitalhebammen aus der Sektion Zentralschweiz können nicht für alle Spitalhebammen entscheiden! Kommt doch auch an unsere **nächste Sitzung am 25. Januar 1994 um 20 Uhr in der Hebammenschule Luzern.**

Bis zum nächsten Mal!

Für die Fachgruppe der Spitalhebammen
Marianne Indergand-Erni

ZENTRAL- SCHWEIZ

041/66 87 42

Die Fachgruppe der freipraktizierenden Hebammen treffen sich im Hotel Emmenbaum (Emmenbrüche):

Montag, 17. Januar 1994

Montag, 28. Februar 1994

Montag, 28. März 1994

Montag, 25. April 1994

ZÜRICH UND UMGEBUNG

052/27 01 94

Neumitglieder:

Küffer Tommer Esther, Winterthur, Diplom
1993 Zürich



Schneider Mirjam, Winterthur; Weber Iris, Zürich: Schülerinnen an der Hebammenschule Zürich

Nächste Sitzung der **freischaffenden Hebammen**: Dienstag, den 25. Januar 94, 20 Uhr im Rotkreuzspital, Gloriosastrasse 18, in Zürich

Die **Generalversammlung** der Sektion Zürich und Umgebung findet am Nachmittag des 12.04.1994 an der Hotzenstrasse 56 statt. Reservieren Sie sich schon heute das Datum! Eine persönliche Einladung wird noch verschickt.

Liebe freischaffende Kolleginnen,

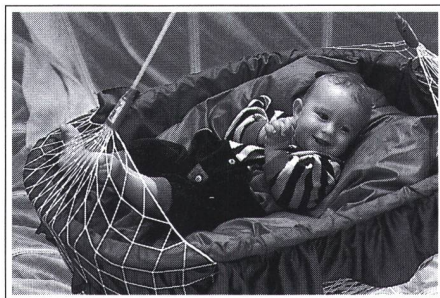
bitte sendet Eure Statistikblätter 1993 an unsere Präsidentin Frau Barbara Vljakovic-Fäh. Wir bitten Euch, auch wenn ihr keine Geburten, Wochenbetten oder Frühentlassungen betreut habt, uns die Statistikblätter einzusenden. Die Auswertung erfolgt anonym. Der Vorstand wünscht allen Mitgliedern ein gutes neues Jahr.

Madeleina Wehrli

Achtung unsere Präsidentin hat eine neue Adresse!

Frau Barbara Vljakovic-Fäh, Fluhgutstr. 16, 8645 Jona, Telefon 052 27 01 94 □

LULLABABY®



...aus Verantwortung für das Baby

Lullababy ist die erste Federwiege, die den natürlichen Bewegungs-Rhythmus, den das Baby als die wichtigste Grunderfahrung aus der Schwangerschaft mitbringt, fortführt.

Deshalb empfehlen Ärzte und Hebammen Lullababy auch zur Vorbeugung kindlicher Entwicklungsstörungen.

Das Baby wiegt sich bei kleineren Unruhen selbst in den Schlaf.

Lullababy sorgt für die gesunde seelische und körperliche Entwicklung eines Babys und ist leicht überall anzubringen, wo es gebraucht wird.

Infomaterial und spezielle Hebammenpreisliste bei:
Lullababy, Wasserwerksgasse 7, 3011 Bern,
Tel/Fax 031 311 85 00

5. Workshop zur Hebammenforschung im deutschsprachigen Raum
10. Mai – 12. Mai 1994

«PRAXIS IM WANDEL»

Bonifatiushaus

Haus der Weiterbildung der Diözese Fulda BRD

Programm und Anmeldeunterlagen bestellen bei: Schweizerischer Hebammenverband, Flurstr. 26, 3000 Bern 22, Telefon 031 332 63 40



HÔPITAL DE ZONE DE NYON

cherche

sage-femme

poste à 80% (vacation 12 h)

Entrée: janvier 1994 ou date à convenir.

Faire offre, avec curriculum vitae, photocopies de diplômes et certificats, à Mlle J. Surchat, infirmière-chef générale, Hôpital de Zone, ch. Monastier 10, 1260 Nyon.



WIR WACHSEN MIT UND AN NEUEN AUFGABEN!

Zur Erweiterung und Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. April 1994

eine Hebamme

mit Erfahrung.

Ihre fachliche Qualifikation und Ihr Wille, Verantwortung mitzutragen, sind gute Voraussetzungen für eine erfolgreiche und befriedigende Tätigkeit bei uns: Wir schätzen engagierte und interessierte Mitarbeiterinnen.

Unser Interesse ist es, die Geburtshilfe auf die individuellen Bedürfnisse der Frauen abzustimmen. Hierfür stehen unter anderem die Wassergeburt, das Roma-Rad sowie der Gebärhocker zur Verfügung.

Möchten Sie bei uns schnuppern? Rufen Sie doch an!

Frau B. Schoch, Leiterin unseres Pflegedienstes, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte, Telefon 061 / 925 23 20.

Für Ihre Bewerbung verlangen Sie bitte den Personal-Anmeldebogen und senden diesen an das:

Kantonsspital Liestal, Personaldienst, Rheinstrasse 26, 4410 Liestal



Für unser Spital mit 450 – 500 Geburten im Jahr suchen wir nach Vereinbarung eine

Leitende Hebamme (80%)

Möchten Sie gerne ein kleines, gut eingespieltes Team leiten und schätzen Sie selbständiges Arbeiten im Schichtbetrieb, dann würden wir uns auf Ihre Kontaktnahme freuen.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto. Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen an: Spital Wil, Leiterin Pflegedienst, Frau Margrith Gächter, Fürstenlandstr. 32, 9500 Wil.



BEZIRKSSPITAL HÔPITAL DE DISTRICT MEYRIEZ-MURTEN

In unser kleines, familiäres Bezirksspital suchen wir ab März 1994 oder nach Vereinbarung eine

dipl. Hebamme

welche Freude hat an ganzheitlicher Betreuung der Schwangeren während und nach der Geburt. Selbstinitiative und Mithilfe auf der Abteilung / Bébézimmer sind erwünscht.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Claudia Schmid, Leiterin Pflegedienst, oder Herr H. Schmid, Verwaltungsdirektor, Bezirksspital, 3280 Meyriez/Murten
Telefon 037 725 111

Auf Job-Suche: In der Schweizer Hebamme steht es!

Wir suchen eine

dipl. Hebamme

mit Berufserfahrung, die für ein selbständiges Arbeiten im Gebärsaal mit ca. 300 Geburten pro Jahr notwendig ist.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen gerne unser Chefarzt, Herr Dr. P. Tschannen oder eine unserer Hebammen zur Verfügung. Ihre schriftlichen Bewerbungen richten Sie an die Spitaldirektion



Bezirksspital Fraubrunnen
3303 Jegenstorf

Telefon 031 761 22 11

BABY LIFE

Ihrem Baby zuliebe !!!

Die wachsende Windel

Die preiswerte Art, umweltfreundlich zu wickeln

- kein Abfallberg
- reine Baumwolle
- kochecht
- Sie sparen über Fr. 2000.-
- angenehm für die zarte Babyhaut
- sie wird mit dem Baby grösser

Stoff- oder Wegwerfwindel?

Diese Frage stellen sich immer mehr Eltern, **weil Kosten- und Umweltfragen** zu diesen Überlegungen führen müssen.

Und immer mehr Eltern entscheiden sich darum für die Baby Life, weil sie nach der herkömmlichen viereckigen Stoffwindel mit Abstand die **günstigste Wickelmethode** bietet und das **Patent** sie überzeugt.

Sehr gut für die Breitwickelmethode geeignet, ist das **Windelhöschchen** einfach anzuwenden wie die Wegwerfwindeln.

Bei Preisvergleichen ist zu beachten, dass bei der Baby Life **nur 1 Grösse** angeschafft werden muss! Die Baby Life gibt es in den folgenden Farben: weiss, rosa, blau, gelb und weiss bedruckt. Erhältlich ist sie in: Apotheken, Drogerien, Babyfachhandel, Oekoläden oder bei:

Lifetex AG, Bachstrasse 95, 5000 Aarau
Telefon 064 22 35 89

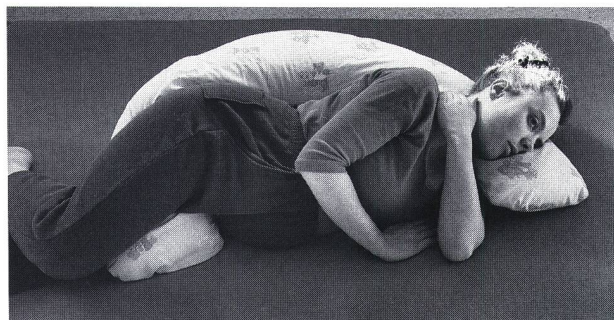
CorpoMed-Kissen:

ständige Begleiter während und nach der Schwangerschaft



vor der Geburt

dient das CorpoMed-Kissen der werdenden Mutter als hervorragende Entspannungshilfe



während der Geburt

ist mit wenigen Handgriffen eine optimale Lagerung möglich



nach der Geburt
sehr gut verwendbar als Still-Kissen, auch nach operativen Eingriffen

Die CorpoMed-Kissen sind gefüllt mit kleinsten luftgefüllten Kügelchen; sie sind darum extrem modellierbar und passen sich jeder Körperform an.

Sehr hygienisch durch einfache Pflege: die Bezüge sind waschbar bis 60°C, z.T. kochbar, die Inlets und Kisseninhalte bis 60°C.

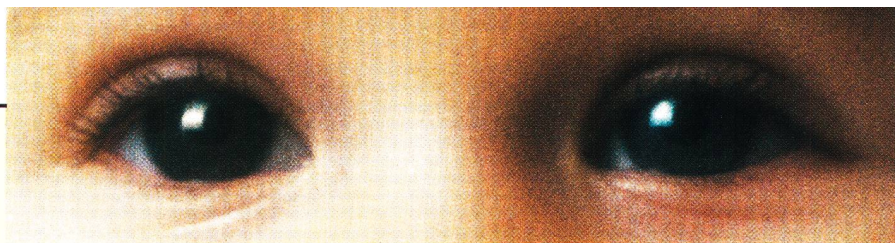
Senden Sie bitte:

Stempel, Name

CorpoMed

- Prospekte ☐
- Preise ☐

BERRO AG, Postfach, 4414 Füllinsdorf
Telefon 061 901 88 44, Telefax 061 901 88 22



Pre-Aptamil[®] mit Milupan

Das Beste nach der Muttermilch



Erste Säuglingsmilch, die langkettige, mehrfach ungesättigte Fettsäuren enthält.

milupa

dient Mutter und Kind